

Digital Still Camera
Lisez ceci en premier
Prima leggere questo



Mode d'emploi
 Lisez entièrement ce mode d'emploi et « Guide de l'utilisateur/Dépannage » (volume séparé) avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour pouvoir les consulter en cas de besoin.
 Istruzioni per l'uso
 Prima di usare l'apparecchio, leggere attentamente questo manuale e « Guida dell'utente/Soluzione dei problemi » (volume separato) e conservarli per riferimenti futuri.

© 2005 Sony Corporation Printed in Japan 2-656-805-21 (1)



Vérification des accessoires fournis

- Chargeur de batterie BC-CS3 (1)
- Câble USB, A/V, DC IN pour borne multi-usage (1)
- Batterie rechargeable NP-FT1 (1)/Boîtier de batterie (1)
- Dragonne (1)
- CD-ROM (Logiciel d'application Cyber-shot) (1)
- Mode d'emploi : « Lisez ceci en premier » (ce manuel) (1)
- Mode d'emploi : « Guide de l'utilisateur/Dépannage » (1)

Un « Memory Stick Duo » n'est pas fourni.
 Cet appareil est doté de sa propre mémoire interne (58 Mo). Il est, toutefois, recommandé de se procurer un « Memory Stick Duo » pour prendre un plus grand nombre d'images.
« Memory Stick Duo » : vous pouvez utiliser un « Memory Stick Duo » avec votre appareil.
« Memory Stick » : vous ne pouvez pas utiliser un « Memory Stick » avec votre appareil.
 Il n'est pas possible d'utiliser d'autres cartes mémoire.
 • Pour plus d'informations sur le « Memory Stick Duo » → « Guide de l'utilisateur/Dépannage » (page 101)

Remarques

- Chargez la batterie NP-FT1 fournie avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.
- L'écran LCD a été fabriqué avec une technologie de très haute précision et plus de 99,99 % des pixels sont opérationnels. Il se peut, toutefois, que vous constatiez quelques petits points noirs et/ou brillants (blancs, rouges, bleus ou verts) permanents sur l'écran LCD. Ces points sont normaux pour ce procédé de fabrication et n'affectent aucunement l'enregistrement.
- Cet appareil est un instrument de précision. Veillez à ne pas heurter l'objectif ou l'écran LCD et à ne pas exercer de pression dessus. Fixez la dragonne pour ne pas risquer de faire tomber l'appareil, etc., et de l'endommager.

Des informations complémentaires sur ce produit et des réponses à des questions fréquemment posées sont disponibles sur notre site Web d'assistance client.

<http://www.sony.net>

Digital Still Camera
Prima leggere questo



Istruzioni per l'uso
 Prima di usare l'apparecchio, leggere attentamente questo manuale e la « Guida dell'utente/Soluzione dei problemi » (volume separato) e conservarli per riferimenti futuri.

© 2005 Sony Corporation Printed in Japan



Verifica degli accessori in dotazione

- Caricabatterie BC-CS3 (1)
- Cavo USB, A/V, DC IN per terminale multiscopo (1)
- Pacco batteria ricaricabile NP-FT1 (1)/Custodia della batteria (1)
- Cinturino da polso (1)
- CD-ROM (software applicativo per Cyber-shot) (1)
- Istruzioni per l'uso: « Prima leggere questo » (questo manuale) (1)
- Istruzioni per l'uso: « Guida dell'utente/Soluzione dei problemi » (1)

Il « Memory Stick Duo » non è in dotazione. La macchina fotografica è dotata di una memoria interna (58 MB), tuttavia si consiglia di acquistare un « Memory Stick Duo » per riprendere più immagini.
« Memory Stick Duo » : è possibile usare un « Memory Stick Duo » con la macchina fotografica.
« Memory Stick » : non è possibile usare un « Memory Stick » con la macchina fotografica.
 Non è possibile usare altre schede di memoria.
 • Per i dettagli su « Memory Stick Duo » → « Guida dell'utente/Soluzione dei problemi » (pagina 105)

Note

- Caricare il pacco batteria NP-FT1 in dotazione prima di usare la macchina fotografica la prima volta.
- Lo schermo LCD è stato fabbricato usando la tecnologia ad alta precisione, perciò oltre il 99,99% dei pixel sono operativi per l'uso effettivo. Tuttavia, possono esserci dei minuscoli punti neri e/o punti luminosi (bianchi, rossi, blu o verdi) che appaiono costantemente sullo schermo LCD. Questi punti sono normali nel processo di fabbricazione e non influiscono in alcun modo sulla registrazione.
- La macchina fotografica è uno strumento di precisione. Fare attenzione a non colpire l'obiettivo o lo schermo LCD e non applicarvi forza. Applicare il cinturino per evitare che la macchina fotografica si danneggi in caso di caduta, ecc.

Ulteriori informazioni su questo prodotto e risposte alle domande più comuni sono reperibili sul nostro sito Web di Assistenza Clienti.

<http://www.sony.net>

1 Préparez la batterie

1 Insérez la batterie.
 Poussez légèrement l'arrière de la batterie jusqu'à ce que celle-ci s'enclenche en position.

2 Relevez la fiche et branchez-la à une prise murale.

Témoïn CHARGE
Allumé : Charge en cours
Éteint (Charge pratique)
 Si vous chargez la batterie pendant encore une heure environ (jusqu'à ce qu'elle soit complètement chargée), la charge dure légèrement plus longtemps.

- Branchez le chargeur de batterie à une prise murale facilement accessible à proximité.
- Même si le témoin CHARGE n'est pas allumé, le chargeur de batterie n'est pas isolé du secteur tant qu'il reste branché à la prise murale. En cas de problème lors de l'utilisation du chargeur de batterie, coupez immédiatement l'alimentation en débranchant la fiche de la prise murale.
- Lorsque la charge est terminée, débranchez le chargeur de batterie de la prise murale et retirez la batterie du chargeur.
- Le temps nécessaire pour charger complètement la batterie fournie, à une température de 25 °C (77 °F), lorsqu'elle est totalement déchargée est d'environ 220 min. et le temps de charge pratique est d'environ 160 min. Dans certaines circonstances ou conditions, la charge peut demander plus de temps.

3 Insérez la batterie chargée.

Ouvrez le couvercle de batterie/« Memory Stick Duo »,
 Insérez la batterie tout en poussant le levier d'éjection de batterie avec l'extrémité de la batterie.
 Fermez le couvercle de batterie/« Memory Stick Duo ».

Utilisation de l'adaptateur secteur

Vous pouvez brancher l'appareil au secteur à l'aide de l'adaptateur secteur AC-LS5K (non fourni). → « Guide de l'utilisateur/Dépannage » (page 14). Consultez le mode d'emploi accompagnant l'adaptateur secteur.

Pour vérifier la durée de charge restante (autonomie) de la batterie

Indicateur de charge restante
60min
 Durée restante

- Il faut environ une minute pour que la durée de charge restante correcte apparaisse.
- Dans certaines circonstances, la durée restante indiquée peut être incorrecte.

Pour retirer la batterie

Ouvrez le couvercle de batterie/« Memory Stick Duo » et faites glisser le levier d'éjection de la batterie dans le sens de la flèche. Saisissez les bords de la batterie pour la retirer. Pour ne pas risquer de faire tomber la batterie, ne tenez pas l'appareil avec la fente d'insertion de la batterie vers le bas lorsque le levier d'éjection de la batterie est sorti.

Levier d'éjection de la batterie

Pour utiliser votre appareil à l'étranger — Sources d'alimentation

Vous pouvez utiliser votre appareil, le chargeur de batterie fourni et l'adaptateur secteur AC-LS5K (non fourni) dans n'importe quel pays ou région où le courant est en 100 à 240 V CA, 50/60 Hz.

- N'utilisez pas un transformateur électronique (convertisseur de tension de voyage) car ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement.

2 Mettez l'appareil sous tension/réglez l'horloge

1 Sélectionnez [].

2 Ouvrez le cache d'objectif ou appuyez sur la touche POWER.

3 Réglez l'horloge avec la touche de commande.

1 Sélectionnez le format d'affichage de la date avec ▲/▼, puis appuyez sur ●.

2 Sélectionnez chaque élément avec ◀/▶ et réglez la valeur numérique avec ▲/▼, puis appuyez sur ●.

3 Sélectionnez [OK] avec ▶, puis appuyez sur ●.

• Pour abandonner, sélectionnez [Annul.], puis appuyez sur ●.

Pour changer la date et l'heure

Sélectionnez [Réglage heure] à l'écran [Réglages] et effectuez la procédure de l'étape 3 ci-dessus. → « Guide de l'utilisateur/Dépannage » (pages 49 et 59)

Affichage de l'horloge

- Minuit est indiqué par 12:00 AM et midi par 12:00 PM.
- Si vous avez choisi [J/M/A] à l'étape 3-1, réglez l'heure sur un cycle de 24 heures.

Lorsque vous allumez l'appareil

- Si vous n'avez pas réglé l'horloge, l'écran de réglage de l'horloge apparaît à chaque fois que vous allumez l'appareil.
- L'écran suivant apparaît lorsque vous allumez l'appareil pour la seconde fois ou après cela.

Lors de l'ouverture du cache d'objectif

- Lorsque vous ouvrez le cache d'objectif, veillez à ne pas toucher l'objectif.

Pour éteindre l'appareil

Fermez le cache d'objectif ou appuyez de nouveau sur la touche POWER.

- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant environ trois minutes alors qu'il fonctionne sur la batterie, il s'éteint automatiquement pour économiser la charge (Fonction de mise hors tension automatique).

Changement de la langue

Vous pouvez changer la langue des messages à l'écran. Pour changer la langue, appuyez sur MENU afin d'afficher l'écran de menu. Sélectionnez [Réglages] avec la touche de commande, puis sélectionnez [Langue] dans [Réglages 1] et sélectionnez la langue désirée. → « Guide de l'utilisateur/Dépannage » (page 57)

3 Insérez dans « Memory Stick Duo » (non fourni)

Insérez le « Memory Stick Duo » à fond jusqu'au déclic.

Lorsqu'il n'y a pas de « Memory Stick Duo » dans l'appareil
 L'appareil enregistre/écrit les images en utilisant la mémoire interne (58 Mo). → « Guide de l'utilisateur/Dépannage » (page 22)

4 Sélectionnez la taille d'image à utiliser

1 Sélectionnez un mode.
 Image fixe : Sélectionnez [].
 Film : Sélectionnez [].

2 Appuyez sur [] / [] (Taille d'image).

3 Sélectionnez la taille avec ▲/▼.

4 Appuyez sur [] / [] (Taille d'image) pour terminer le réglage.

- L'écran ci-dessus est destiné aux images fixes.
- Pour les films, sélectionnez [640(Fine)] (« Memory Stick PRO Duo » seulement), [640(Standard)] ou [160].
- Le nombre d'images fixes enregistrable ou la durée d'enregistrement de films est indiquée à droite de [Taille Img].

Tailles d'image fixe

Pour plus d'informations sur la taille d'image → « Guide de l'utilisateur/Dépannage » (page 11)
 Les réglages par défaut sont marqués par ↻.

Taille d'image	Guide	Nombre d'images	Impression
✓ 6M (2816x2112)	Pour une impression en format A4 ou d'images haute densité en format A5	Inférieur	Fine
3:2* (2816x1872)			
3M (2048x1536)			
1M (1280x960)	Pour une impression en format carte postale	Supérieur	Grossière
VGA(E-mail) (640x480)	Pour l'enregistrement d'un grand nombre d'images Pour l'envoi d'images comme pièces jointes à un e-mail ou la création de pages web		
16:9(TVHD)** (1920x1080)	Pour visualiser des images sur un téléviseur grand écran ou un téléviseur compatible High-vision***		

* Les images sont enregistrées avec le même rapport de format 3:2 que le papier de tirage photo, le papier carte postale, etc.
 ** Il est possible que les deux bords de l'image soient coupés lors de l'impression → « Guide de l'utilisateur/Dépannage » (page 95)
 *** Vous pouvez obtenir des images de qualité supérieure en utilisant une fente « Memory Stick » ou une connexion USB.

Nombre d'images fixes enregistrables et durée de films enregistrable

Le nombre d'images fixes enregistrables et la durée de films enregistrable dépendent de la taille d'image sélectionnée.
 Pour plus d'informations sur le nombre ou la durée enregistrable → « Guide de l'utilisateur/Dépannage » (page 21)

Images fixes
 Nombre maximum d'images enregistrables

Films
 Durée maximale enregistrable

• Le nombre d'images enregistrables et la durée enregistrable peuvent différer selon les conditions de prise de vue.

Pour retirer un « Memory Stick Duo »

Témoin d'accès
 Ouvrez le couvercle de batterie/« Memory Stick Duo », puis exercez une brève pression sur le « Memory Stick Duo ».

Lorsque le témoin d'accès est allumé
 Ne retirez jamais la batterie/« Memory Stick Duo » ni n'éteignez l'appareil. Ceci pourrait endommager les données.

[suite au verso](#)

1 Preparazione del pacco batteria

1 Inserire il pacco batteria.
 Spingere delicatamente la parte posteriore del pacco batteria finché scatta in posizione.

2 Tirare fuori la spina e collegare alla presa a muro.

Spia CHARGE
Luce accesa: Carica
Luce spenta: Completata (Carica effettiva)
 Se si continua a caricare il pacco batteria per ancora un'ora circa (finché è completamente carico), la carica durerà leggermente più a lungo.

- Collegare il caricabatterie ad una presa a muro facilmente accessibile e vicina.
- Anche se la spia CHARGE non è accesa, il caricabatterie non è scollegato dalla rete di alimentazione CA per tutto il tempo che è collegato alla presa a muro. Se si verifica qualche problema durante l'uso del caricabatterie, disattivare immediatamente l'alimentazione scollegando la spina dalla presa a muro.
- Quando la carica è terminata, scollegare il caricabatterie dalla presa a muro e rimuovere il pacco batteria dal caricabatterie.
- Il tempo necessario per caricare interamente il pacco batteria in dotazione quando è completamente scarico ad una temperatura di 25°C è di circa 220 min. e il tempo di carica effettiva è di circa 160 min. La carica potrebbe richiedere più tempo in certe circostanze o condizioni.

3 Inserire il pacco batteria carico.

Leva di espulsione della batteria
 Aprire il coperchio della batteria/del « Memory Stick Duo ».
 Inserire il pacco batteria premendo la leva di espulsione della batteria con la punta della batteria.
 Chiudere il coperchio della batteria/del « Memory Stick Duo ».

Uso dell'adattatore CA

È possibile collegare la macchina fotografica ad una presa a muro usando l'adattatore CA AC-LS5K (non in dotazione). → « Guida dell'utente/Soluzione dei problemi » (pagina 14). Consultare le istruzioni per l'uso in dotazione con l'adattatore CA.

Per controllare il tempo rimanente della batteria

Indicatore di batteria rimanente
60min
 Tempo rimanente

- Ci vuole circa un minuto prima che appaia il tempo esatto della batteria rimanente.
- Il tempo rimanente visualizzato potrebbe non essere esatto in certe condizioni.

Per rimuovere il pacco batteria

Aprire il coperchio della batteria/del « Memory Stick Duo » e far scorrere la leva di espulsione della batteria nella direzione della freccia. Afferrare i bordi del pacco batteria per estrarre il pacco batteria. Per evitare di lasciar cadere il pacco batteria, non tenere la macchina fotografica con la fessura della batteria rivolta in basso quando la leva di espulsione della batteria è fuori.

Leva di espulsione della batteria

Per usare la macchina fotografica all'estero — Fonti di alimentazione

È possibile usare la macchina fotografica, il caricabatterie in dotazione e l'adattatore CA AC-LS5K (non in dotazione) in qualsiasi paese o area in cui la corrente di alimentazione è tra 100 V e 240 V CA, 50/60 Hz.

- Non usare un trasformatore elettronico (convertitore da viaggio), poiché può causare un malfunzionamento.

2 Accensione della macchina fotografica/ impostazione dell'orologio

1 Selezionare [].

2 Aprire il copriobiettivo o premere il tasto POWER.

3 Impostare l'orologio con il tasto di controllo.

1 Selezionare il formato di visualizzazione della data con ▲/▼ e poi premere ●.

2 Selezionare ciascuna voce con ◀/▶ e impostare il valore numerico con ▲/▼ e poi premere ●.

3 Selezionare [OK] con ▶ e poi premere ●.

• Per annullare, selezionare [Annul.] e premere ●.

Per cambiare la data e l'ora

Selezionare [Impost. orol.] nella schermata [Imposta] ed eseguire la procedura al passo 3 sopra. → « Guida dell'utente/Soluzione dei problemi » (pagina 50 e 60)

Sul display dell'orologio

- Mezzanotte è indicata con 12:00 AM e mezzogiorno con 12:00 PM.
- Se si è selezionato [G/M/A] al passo 3-1, impostare l'ora sul ciclo a 24 ore.

Quando si accende la macchina fotografica

- Se non si è impostato l'orologio, la schermata Impost. orol. appare ogni volta che si accende la macchina fotografica.
- La seguente schermata appare quando si accende la macchina fotografica la seconda volta o successivamente.

Quando si apre il copriobiettivo

- Quando si apre il copriobiettivo, fare attenzione a non toccare l'obiettivo.

Per spegnere la macchina fotografica

Chiudere il copriobiettivo o premere di nuovo il tasto POWER.

- Se la macchina fotografica funziona con la batteria e non la si usa per circa tre minuti, la macchina fotografica si spegne automaticamente per evitare il consumo del pacco batteria (Funzione di autospengimento).

Modifica dell'impostazione della lingua

È possibile modificare il display della schermata per visualizzare i messaggi in una lingua specificata. Per modificare l'impostazione della lingua, premere MENU per visualizzare la schermata del menu. Selezionare [Imposta] con il tasto di controllo e poi selezionare [Langue] in [Impostazione 1] e selezionare la lingua desiderata. → « Guida dell'utente/Soluzione dei problemi » (pagina 58)

3 Inserimento di un «Memory Stick Duo» (non in dotazione)

Inserire completamente il «Memory Stick Duo» finché scatta.

Quando non c'è un «Memory Stick Duo» inserito
 La macchina fotografica registra/riproduce le immagini usando la memoria interna (58 MB). → « Guida dell'utente/Soluzione dei problemi » (pagina 22)

4 Selezione della dimensione dell'immagine per l'uso

1 Selezionare un modo.
 Fermi immagine: Selezionare [].
 Filmato: Selezionare [].

2 Premere [] / [] (Dimensione di immagine).

3 Selezionare la dimensione con ▲/▼.

4 Premere [] / [] (Dimensione di immagine) per completare l'impostazione.

- La schermata sopra è per i fermi immagine.
- Per i filmati selezionare [640(Fine)] (soltanto «Memory Stick PRO Duo»), [640(Standard)] o [160].
- Il numero registrabile di fermi immagine o il tempo registrabile dei filmati è indicato sul lato destro di [Dim. Imm.]

Dimensioni dei fermi immagine

Per i dettagli sulla dimensione dell'immagine → « Guida dell'utente/Soluzione dei problemi » (pagina 11)
 Le impostazioni predefinite sono contrassegnate con ↻.

Dimensione dell'immagine	Direttive	Numero di immagini	Stampa
✓ 6M (2816x2112)	Per stampare nel formato A4 o le immagini con alta densità nel formato A5	Inférieure	Fine
3:2* (2816x1872)			
3M (2048x1536)			
1M (1280x960)	Per stampare nel formato cartolina	Maggiore	Grossolana
VGA(E-Mail) (640x480)	Per registrare un numero maggiore di immagini Per allegare le immagini all'e-mail o creare pagine Web		
16:9(HDTV)** (1920x1080)	Per vedere le immagini su un televisore ad ampio schermo o un televisore compatibile con High-vision***		

* Le immagini vengono registrate nello stesso rapporto di aspetto 3:2 della carta da stampa per foto o delle cartoline, ecc.
 ** Entrambi i margini dell'immagine potrebbero essere tagliati quando si stampa → « Guida dell'utente/Soluzione dei problemi » (pagina 96)
 *** Usando una fessura per «Memory Stick» o un collegamento USB, è possibile ottenere immagini di qualità superiore.

Numero registrabile di fermi immagine e tempo registrabile dei filmati

Il numero registrabile di fermi immagine e il tempo registrabile dei filmati varia a seconda della dimensione dell'immagine selezionata.
 Per i dettagli sul numero o tempo registrabile → « Guida dell'utente/Soluzione dei problemi » (pagina 21)

Fermi immagine
 Numero massimo di immagini registrabili

Filmati
 Tempo massimo registrabile

• Il numero di immagini registrabili e il tempo possono differire secondo le condizioni di ripresa.

Per rimuovere un «Memory Stick Duo»

Spia di accesso
 Aprire il coperchio della batteria/del «Memory Stick Duo» e poi spingere dentro una volta il «Memory Stick Duo ».

Quando la spia di accesso è illuminata
 Non rimuovere mai la batteria/«Memory Stick Duo» né spegnere la macchina fotografica. I dati potrebbero alterarsi.

[continua sul lato opposto](#)

